

5. März 2008 13:40

AUT. PROV. BZ LANDESHAUPTMANN PROV. BZ

Nr. 8936 P. 1/5

05/ An: Saurer 3471294492

0471294492

Repubblica Italiana

*Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano*



Republik Italien

*Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen*

Bolzano, 5. März
Divisione Gab.
Risposta a nota
Allegati

2008
Prot. N. 020881

Bozen, am 5. März
Abteilung Kab.
Bezug
Beilagen

2008
Prot.-Nr. 020881

OGGETTO: Organizzazione sindacale COBAS -
COMITATI DI BASE DELLA SCUOLA
- Proclamazione dello sciopero nazionale
del personale docente, dirigente ed ATA
delle Scuole secondarie di secondo grado
del Comparto Scuola, in servizio in Italia
ed all'Estero da effettuarsi il giorno 18
marzo 2008, nella prima ora di lezione o
di servizio del turno antimeridiano oppure
nell'ultima ora di lezione o di servizio del
turno pomeridiano.

BETRIFFT: Gewerkschaftsorganisation COBAS -
BASISKOMITEES DER SCHULE -
Ausruf eines Streiks auf gesamtstaatlicher
Ebene des Lehrkräfte, der Leitenden
Bediensteten und des ATA-Personals der
Oberschulen zweiten Grades im Schul-
wesen in Italien und im Ausland, am 18.
März 2008, betreffend die erste Stunde
des Unterrichts oder des Schichtdienstes
am Vormittag bzw. die letzte Stunde des
Unterrichts oder des Schichtdienstes am
Nachmittag.

Via fax

Al Signor Presidente
della Provincia Autonoma 39100 - BOLZANO

Al Signor Presidente
del Consorzio dei Comuni 39100 BOLZANO

An den Herrn Präsidenten der
Autonomen Provinz 39100 - BOZEN

And den Herrn Präsidenten
des Gemeindenverbandes 39100 BOZEN

Si trasmette, per opportuna informazione, copia
della circolare della Presidenza del Consiglio dei
Ministri - Dipartimento Funzione Pubblica - n.
DFP/0010881-04/03/2008-1.2.2.3.5 del 4 marzo
2008, concernente l'oggetto.

Il Signor Presidente della Provincia Autonoma è
pregato di diramare apposita comunicazione al
Sovrintendente ed agli Intendenti Scolastici.
Il Signor Presidente del Consorzio dei Comuni è
pregato di fare analoga comunicazione ai Signori
Sindaci dei Comuni della provincia.

Si chiede, inoltre, di voler scrupolosamente
vigilare affinché il predetto sciopero venga
esercitato in conformità con le disposizioni
dettate dalla L. 146/90 e successive modificazioni
ed integrazioni, nonché degli accordi sindacali del

Zur zweckdienlichen Information, erhalten Sie
anbei eine Abschrift des Rundschreibens des
Ministerratspräsidiums - Abteilung Öffentliches
Verwaltungswesen - DFP/0010881-04/03/2008-
1.2.2.3.5 vom 4. März 2008, zu dem im Betreff
angeführten Streik.

Der Herr Landeshauptmann wird gebeten,
entsprechende Meldung an den Hauptschulamts-
leiter und an die Schulamtsleiter weiterzuleiten.
Der Präsident des Gemeindenverbandes wird
ersucht, entsprechende Mitteilung an die Herren
Bürgermeister der Gemeinden der Provinz
ergehen zu lassen.

Die angeschriebenen Behördenvertreter werden
zur gewissenhaften Kontrolle aufgefordert, damit
der Streik in voller Beachtung der mit Gesetz Nr.
146/90 i.G.F. auferlegten Bestimmungen und der
gewerkschaftlichen Abkommen für den

0471294492



Repubblica Italiana
*Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano*

Republik Italien
*Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen*

-2-

pubblico impiego.

Si rammenta in proposito che, al fine di garantire i diritti costituzionalmente tutelati, durante la giornata di sciopero dovranno essere assicurati dalle Istituzioni scolastiche i servizi pubblici essenziali previsti dalla disciplina sopra richiamata.

Si gradirà ricevere notizia di ogni eventuale fatto di rilievo relativamente all'applicazione della Legge 146/90 nonché della Legge 83/2000.

öffentlichen Dienst ausgetragen wird.

Dazu wird in Erinnerung gerufen, dass zwecks Gewährleistung der von der Verfassung gesicherten Personenrechte, während des Streiks von den jeweiligen Schuleinrichtungen jene wesentlichen Dienste garantiert werden müssen, die von den besagten Gesetzesbestimmungen und Vereinbarungen vorgesehen sind.

Es wird um Mitteilung über jedes nennenswerte Ereignis im Hinblick auf die Anwendung von Gesetz Nr. 146/90 bzw. Gesetz Nr. 83/2000 gebeten.

p. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - i.A. DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS
IL CAPO DI GABINETTO - DER KABINETTSCHEF
(De Carlini)

d/rv.
A

05/03/2008 14:57 7509

PAG 03/1

5. März 2008 13:42 AUT. PROV. BZ LANDESHAUPTMANNBOV. BZ

Nr. 8936 PAs. 3/5^{su}

0471294492

4. MAR. 2008 14:39

ICM urspa serv scioperi

NR. 9294 P. 1/3



UFF-0018861-04/03/2008-1.2.2.1.5

Presidenza del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA

"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"
"Servizio per la rappresentatività sindacale e gli scioperi"

Al Ministero della Pubblica
Istruzione
Gabinetto
Roma
fax 0658492716

Alle Istituzioni scolastiche secondarie
di secondo grado del Comparto Scuola
(tramite il Ministero della Pubblica
Istruzione)

Al Ministero dell'Interno
Gabinetto
Roma
fax 06485957

(telefax di n. 3 pag)

Ai Prefetti della Repubblica
(tramite il Ministero dell'Interno)

Al Commissario dello Stato nella Regione
Siciliana - fax 0917041527

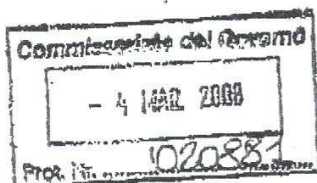
Al Rappresentante del Governo nella
Regione Sarda - fax 070654815

Al Commissario del Governo nella
Reg. Friuli - V. G. - fax 0403476699

Al Presidente della Giunta Regionale della
Valle D'Aosta fax 0165273303

Al Presidente della Commissione di
Coordinamento nella Regione
Valle d'Aosta - fax 016535706

Al Commissario di Governo nella Provincia
di Trento - fax 0461204666



5. März 2008 13:43 AUT. PROV. BZ LANDESHAUPTMANNSHOV. BZ
05/03/2008 09:20 0471294

Nr. 8936 PAS. 4/5/05

0471294492

4. MAR. 2008 14:39

ICM urspa serv scioperi

NR. 9294 P. 2/3



Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA

"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"
"Servizio per la rappresentatività sindacale e gli scioperi"

Al Commissario di Governo nella Provincia
di Bolzano - fax 0471294666

Alla Commissione di Garanzia per
l'attuazione della legge nei servizi
pubblici essenziali
Roma - fax 0635986095

e.p.c

Alla Presidenza del Consiglio dei Ministri
- Dip. per il Coordinamento Amm.vo
fax 0667796623
- Segretariato Generale
fax 066795807
- Dip. Affari Giuridici e Legislativi
fax 066784953
Roma

TELEFAX

L'Organizzazione sindacale COBAS - Comitati di Base della Scuola ha comunicato, con telefax del 3 marzo 2008, indirizzato anche al Ministero della Pubblica Istruzione, già trasmesso alla Commissione di Garanzia ed al Dipartimento per il Coordinamento Amministrativo della Presidenza del Consiglio dei Ministri, con telefax n. DFP-0018554-03/03/2008-1.2.2.3.5, la proclamazione dello sciopero nazionale del personale docente, dirigente ed ATA delle Scuole secondarie di secondo grado del Comparto Scuola, in servizio in Italia e all'Estero, da effettuarsi il giorno 18 marzo 2008, nella prima ora di lezione o di servizio del turno antimeridiano oppure nell'ultima ora di lezione o di servizio del turno pomeridiano.

Lo sciopero riferito interessa i servizi pubblici essenziali individuati dall'articolo 1 della legge 12 giugno 1990, n. 146 e successive modificazioni ed integrazioni e dalle norme pattizie definite ai sensi dell'articolo 2 della citata legge n. 146/90 o successive modificazioni ed integrazioni.

Premesso che il personale interessato è tenuto ad esercitare il diritto di sciopero in osservanza delle regole e delle procedure fissate dalla richiamata normativa e che l'applicazione della

0471294492

4. MAR. 2008 14:39

TCM urspa serv scioperi

NR. 9294 P. 3/3



Presidenza del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA

"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"
"Servizio per le rappresentatività sindacale e gli scioperi"

medesima normativa rientra nell'esercizio delle specifiche attribuzioni, competenze e responsabilità delle singole amministrazioni, il Ministero della Pubblica Istruzione è pregato di avviare la procedura relativa alla comunicazione dello sciopero all'utenza, con le modalità previste dall'articolo 2, comma 6, della legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni ed, inoltre, al fine di garantire i diritti costituzionalmente tutelati, di attivare le procedure necessarie ad assicurare, nel corso dello sciopero, l'erogazione delle prestazioni indispensabili come individuate dalla disciplina sopra richiamata.

La stessa Amministrazione è, altresì, invitata a vigilare per la scrupolosa osservanza della più volte menzionata normativa e a procedere, ai sensi dell'articolo 5 della predetta legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni, alla rilevazione delle adesioni allo sciopero riferito, nonché alla riduzione delle retribuzioni in corrispondenza della durata dell'astensione dal servizio, anche parziale, comunicandone i dati alla Commissione di Garanzia ed a questa Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Funzione Pubblica, entro il giorno di mercoledì 19 marzo 2008.

La comunicazione per il Dipartimento della Funzione Pubblica va effettuata tramite uno dei seguenti numeri di telefax: 0668997205, 0668997064 o a mezzo posta elettronica al seguente indirizzo: datiadesionescioperi@funzionepubblica.it.

La comunicazione in parola dovrà, pertanto, contenere i seguenti dati:

- numero dipendenti assegnati;
- numero assenti per sciopero (pur se negativo), con l'esclusione, quindi, dei nominativi dei dipendenti aderenti allo sciopero;
- numero assenti per altri motivi;
- ammontare delle somme relative alla riduzione delle retribuzioni, calcolate anche in via presuntiva, salvo successiva, definitiva precisazione.

Si sottolinea che non debbono essere inviati i nominativi degli aderenti allo sciopero.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

Eugenio Gallozzi

Lo/073Scuolascuolesecundariesecgradomarz018.doc